DOCUMENT RESUME

ED 370 274 EC 303 004

AUTHOR	Kupper, Lisa, Ed.
TITLE	Questions Often Asked about Special Education Services = Preguntas sobre los servicios de educacion especial.
INSTITUTION	Academy for Educational Development, Inc., Washington, D.C.; National Information Center for Children and Youth with Disabilities, Washington, DC.
SPONS AGENCY	Special Education Programs (ED/OSERS), Washington, DC.
PUB DATE	Mar 94
CONTRACT	H030A30003
NOTE	15p.; Supersedes ED 351 829.
PUB TYPE	Guides - Non-Classroom Use (055) -- Multilingual/Bilingual Materials (171)
LANGUAGE	English; Spanish
EDRS PRICE	MF01/PC01 Plus Postage.
DESCRIPTORS	*Disabilities; Due Process; Educational Methods; Elementary Secondary Education; *Individualized Education Programs; Legal Responsibility; Parent Participation; *Parent Role; Preschool Education; *School Responsibility; *Special Education; Student Evaluation

ABSTRACT

This guide, available in both English and Spanish, answers questions often asked by parents about special education services. Questions and answers address the following topics: where to begin if a parent believes a child needs special education services, services available to very young children, the evaluation process, the Individualized Education Program and its development, parental disagreement with the school about what is appropriate for a child, procedures for acquiring increased services for a child, and the role of parental support of a child's learning. A list of five resources available from the National Information Center for Children and Youth with Disabilities and a list of five additional resources concludes the English guide. The Spanish guide concludes with a list of four resources and two organizations. (JDD)

****
* Reproductions supplied by EDRS are the best that can be made *
* from the original document. *
****

NICHCY
National Information Center for Children and Youth with Disabilities
P.O. Box 1492 Washington, D.C. 20013-1492
(800) 695-0285 (Voice/TT)

ED 370 274

U.S. DEPARTMENT OF EDUCATION
Office of Educational Research and Improvement
EDUCATIONAL RESOURCES INFORMATION CENTER (ERIC)
☑ This document has been reproduced as received from the person or organization originating it.
☐ Minor changes have been made to improve reproduction quality.
• Points of view or opinions stated in this document do not necessarily represent official OERI position or policy.

QUESTIONS OFTEN ASKED ABOUT SPECIAL EDUCATION SERVICES

Update 1993

Where do I begin if I believe my child needs special education services?

Begin by asking questions and developing a better understanding of the *Individuals with Disabilities Education Act* (IDEA), Public Law 102-119. This law guarantees a free appropriate public education to children with disabilities. The tips and suggestions on the following pages will help you obtain special education and related services for your child.

You may also want to talk to parents of children who are already receiving special education services. Local parent organizations can assist you. For information about parent groups or statewide disability organizations, check the enclosed NICHCY *State Resource Sheet* for your state.

What are the purposes of the IDEA?

The major purposes of the IDEA are to: (1) guarantee the availability of special education programs to eligible children and youth with disabilities; (2) assure that decisions made about providing special education to children and youth with disabilities are fair and appropriate; and (3) financially assist the efforts of state and local governments to educate children with special needs through the use of Federal funds.

Are services available to very young children?

Services to very young children are also covered under the IDEA. Through Part H, the Program for Infants and Toddlers with Disabilities, states may make early intervention services available to eligible infants and toddlers (birth through two years). Under the IDEA, states *must* provide special education and related services to eligible preschool children (ages 3-5).

Services for these young children are provided in different ways than are services for school-aged children. For more information about early intervention and preschool programs, contact NICHCY for a copy of *Accessing Programs for Infants, Toddlers, and Preschoolers with Disabilities: A Parent's Guide.*

What is the first step toward obtaining special education services?

The first step is to arrange for your child to receive an **evaluation**. The term "evaluation" refers to the total process of gathering and using information to determine whether a child has a disability and the nature and extent of the special education and related services that the child needs. The public schools are required to conduct this evaluation of your child at no cost to you.

What is included in an evaluation?

The evaluation process should look at the "whole child" and include information about your child's total environment. Tests are an important part of an evaluation, but the family's input is also important. Additionally, the evaluation process should include:

- observations by professionals who have worked with your child;
- your child's medical history, when it is relevant to his or her performance in school;

EC 303004

BEST COPY AVAILABLE

- information and observations from the family about your child's school experiences, abilities, needs, and behavior outside of school, and his or her feelings about school.

A multidisciplinary team should be involved in performing the evaluation. The team conducting the evaluation may include the following professionals, as appropriate:

- school psychologist;
- speech and language pathologist;
- occupational therapist;
- physical therapist and/or adaptive physical education therapist;
- medical specialist(s);
- educational diagnostician(s);
- classroom teacher(s); and
- others.

Professionals will observe your child and may administer tests that examine your child's:

- speech and language functioning;
- personality and adaptive behavior patterns;
- academic achievement;
- potential or aptitude (intelligence);
- functioning levels;
- perceptual ability; and
- vocational interest and aptitude.

All tests must be given to your child individually in his or her primary language. The tests must also be given in a way that does not discriminate on the basis of disability or racial/cultural background.

The law states that schools may not place children into special education programs based on the results of only one test. Many tests are needed to measure areas that might be problematic. However, the law does not mention the specific tests to be used. There are many tests that measure the same thing. A specialist may choose to use a certain test as long as the test is considered to be non-discriminatory and measures what the specialist says it will measure.

How can my child receive an evaluation?

There are at least three ways in which your child may be selected to receive an evaluation:

1. *You can request an evaluation.* You can call or write the Director of Special Education or the principal of your child's school. If the school refuses to evaluate your child, you must be given a written notice that explains the reasons for refusal. This notice must also give you a full explanation of your rights under the IDEA. It is very important that you keep a copy of this letter, as well as all other correspondence that you have received or sent concerning your child.

2. *The school may ask permission to evaluate your child.* A school may recommend a child for evaluation based on observations or results from tests given to all children in a grade. If your child is thought to need further testing, the school must tell you. You, as a parent, must give written permission before the school can evaluate your child.

3. *A teacher or doctor may suggest that your child be evaluated.* Your child's teacher may recommend that your child have an evaluation. Again, you must give permission in writing before the school can conduct the evaluation.

Some schools will be able to conduct a child's entire evaluation within the school. Other schools may not have sufficient personnel to conduct all of the testing needed and will have to contract with outside persons or agencies to conduct some or all of the testing. If your child is evaluated by a specialist outside of the school, the school must make the arrangements and will state in writing exactly what type of testing is to be conducted. All of the evaluation procedures arranged for or conducted by the school system are to be done at no cost to you.

In some cases, once the evaluation has begun, the outside specialist may recommend further testing. Because this additional testing will go beyond what the school originally requested, it is important that the school be contacted to agree to any additional testing and any additional costs which may be incurred.

Here are two more considerations to keep in mind: (1) It is generally a good idea to ask any professional working with or evaluating your child about his or her credentials and prior experience working with children like yours; (2) If, for any reason, you will be having your child retested, be aware that when the same tests are repeated in a short time period, the validity of the results will be seriously weakened. Be sure to talk to all evaluators about any previous testing that has taken place.

What is done with the results of my child's evaluation?

Information gathered from the evaluation procedures will be used to determine whether or not your child is eligible for special education and related services. If your child is found to be eligible, the testing results will form the basis for developing your child's Individualized Education Program (IEP).

What is an Individualized Education Program?

An Individualized Education Program (IEP) is a written statement of the educational program designed to meet a child's special needs. Your child's IEP should include statements of your child's strengths and weaknesses and should describe the instructional program developed specifically for your child. The IEP has two purposes: (1) to establish the learning goals for your child: and (2) to state the services that the school district will provide for your child.

The IDEA requires that every child receiving special education services have an IEP, that parents be included in the development of this IEP, and that the child's parents are entitled to receive their own copy of the IEP (upon request) in order to keep track of progress and to maintain home records.

Who develops my child's IEP?

The IEP should be developed at the IEP meeting, by the following participants:

- Your child's teacher(s) – If your child has more than one teacher, your state may specify in its law which teacher(s) should participate;
- A representative of the public agency (school system) other than your child's teacher;
- You, the parents – one or both;
- Your child, when appropriate; and
- Other individuals, at your discretion or at the discretion of your child's school.

What type of information is included in an IEP?

According to the law, an IEP must include the following statements regarding your child:

- His or her present level of educational performance, which could include information concerning: academic achievement, social adaptation, prevocational and vocational skills, sensory and motor skills, self-help skills, and speech and language skills;
- Specific special education and related services to be provided and who will provide them;
- Dates for when the services will begin and how long they will continue;
- Percentage of the school day in which your child will participate in regular education and special education programs;
- Annual goals;
- Short-term instructional objectives (individual steps which make up the goals);
- Transition plan, when applicable; and
- Appropriate objective criteria and evaluation procedures to be used to measure your child's progress toward these goals on at least an annual basis.

Is it the school's responsibility to ensure that my child reaches all the goals in his or her IEP?

No. The IEP sets out the individualized instruction to be provided to your child, but it is not a contract. The school is responsible for providing the instructional services listed in an IEP.

When is the IEP meeting held and may I attend?

The law is very clear that parents have the right to participate in the meeting where their child's IEP is developed. The school staff will try to schedule the IEP meeting at a time that is convenient for parents (and other team members) to attend. If the school suggests a time that makes it impossible for you to attend, explain your schedule and needs to the person

who is making the arrangements. Often, an alternative time or date can be arranged. However, if no mutually agreeable time can be set, the school may hold the IEP meeting without you. In this event, the school must keep you informed by telephone or mail.

The law makes provisions for the changing needs and growth of children. At least once a year, whether you request it or not, a meeting must be scheduled with you to review your child's progress and to develop your child's next IEP. A full re-evaluation must be conducted every three years. A re-evaluation may occur more frequently if you or your child's teacher(s) request it.

What should I do before an IEP meeting?

The IEP meeting is scheduled for the purpose of developing your child's Individualized Education Program. You can prepare for this meeting by looking realistically at your child's strengths and weaknesses, talking to teachers and/or therapists, visiting your child's class or other classes which may be appropriate for him or her, and talking to your child about his or her feelings about school. It is a good idea to write down what you feel your child will be able to accomplish during the school year. It also helps to make notes about what you would like to say during the meeting.

What occurs during an IEP meeting?

The IEP meeting takes place after the specialists have tested your child and recorded the test results. In most cases, the school will have held a meeting to look at your child's test results and determine whether or not he or she is eligible for services. You may or may not have been invited to attend the eligibility meeting. If you were not at the eligibility meeting, then the results of the tests will usually be discussed with you at the IEP meeting. The specialists who evaluated your child will explain what they did, why they used the tests they administered, the results of your child's tests, and what your child's scores mean.

As you listen to the results of the tests (either eligibility tests or measures of progress), make sure that you understand what the tests are meant to measure and how the performance of your child compares to other children who are the same age. Take notes on what you hear, and ask questions if you do not understand.

During the IEP meeting, you will be asked to share the special things you know about your child, including how your child behaves and gets along with others outside of school. You will also be asked about your child's school experiences and personal life. After this discussion, everyone involved will have a better idea of your child's needs. This will allow the team to discuss and determine:

- what educational goals and objectives are appropriate for your child;
- what type of special education your child needs;
- which related services are necessary to ensure your child benefits from his or her special education;
- what assistive technology devices or services your child needs to benefit from special education; and
- what placement alternatives exist, and which is most appropriate for your child.

As a parent, **you should understand why the school proposes certain special education services and/or related services (such as therapy) for your child, and you should be comfortable with these ideas before listing them in the IEP.** If you hear something about your child which is surprising to you, or different from the way you perceive your child, you will want to bring this to the attention of the other members of the team. In order to design the most appropriate program for your child, it is important to work closely with the other team members and share your feelings about your child's educational needs.

Before you sign the IEP, ask any questions you have, so you are sure you understand what is being said. Signing the IEP means that you agree to the services, goals, and other matters listed in the IEP.

It is helpful to remember that the IEP can be changed. If you are unsure about some of the ideas being presented, set a date for evaluating progress and a time to get together again to discuss the results of the evaluation. You may request a review or revision of the IEP at any time.

What if I disagree with the school about what is appropriate for my child?

It is important to know that before the school system can place your child in a special education program *for the first time*, you, as parents, must give your written consent. School districts can only override your lack of consent through the use of certain procedures specified in federal and/or state law.

Even if your child has been receiving special education services for some time, you have the right to disagree with the school's decisions concerning new IEPs or educational placements for your child. If you do not agree with what has been proposed in your child's IEP, then you should not sign the IEP.

However, in all cases where family and school disagree, it is important for both sides to be able to discuss their concerns and come to a compromise, at least temporarily. It is usually possible to agree on a particular plan of instruction or classroom placement and then establish a time frame for trying this out. At the end of the prearranged time, agree on a time for (and the type of) evaluation to be conducted to measure progress. Set a time to meet again to discuss the results of the evaluation and decide what to do next. The trial period may be very helpful in coming to a comfortable agreement on how to help your child, and it allows everyone involved to be part of the decision-making process.

How can I get services for my child increased?

Suppose your child gets speech therapy two times a week, and you think he or she needs therapy three times a week. What do you do?

First, you can talk with your child's speech pathologist and request an IEP review meeting with the purpose of increasing speech therapy. Discuss your child's needs and ask to see the evaluation of his or her progress. If your child is not making progress with the current schedule, talk to the IEP team about the need for making changes in the IEP. The school personnel will either agree with you and change the IEP, or they will disagree with you.

With any disagreement, you can appeal the decision of the IEP team. You may wish to seek advice from the Parent Information and Training Project in your state; it is listed on the NICHCY *State Resource Sheet*. Appealing a decision can mean bringing in a third party to mediate your concerns, or it may mean requesting a due process hearing. Your local department of special education can provide you with your state's guidelines for providing services in your state and for appealing decisions. If this is not available locally, contact the state department to request a copy; their address and phone number are also listed on the NICHCY *State Resource Sheet*.

How can I support my child's learning?

Here are some suggestions that can help you support your child's learning and maintain a good working relationship with school professionals:

- Let your child's teacher(s) know that you are interested in playing an active part in your child's educational program. Plan and schedule times to talk with the teacher(s) and, if possible, visit the classroom.
- Offer to explain any special equipment, medication, or medical problem your child has.
- Inform the teacher(s) of any activities or significant events that may influence your child's performance in school.
- Ask that samples of your child's work be sent home. If you have questions, make an appointment with the teacher(s) to discuss new strategies for meeting your child's goals.
- Ask for suggestions of how you can continue, expand, and reinforce your child's school activities at home.
- Volunteer to help in the classroom or school. This will give you the opportunity to see how things work in the school and how your child interacts with others.
- Let the school know that you may be contacted if you are needed.
- Remember that you and the school want success for your child. Working together can make this happen.

What if I still have questions and need more information?

You can read some of the books and articles listed below. You can also contact NICHCY again. We have information on all aspects of the IEP process, as well as on other issues of importance to families with a child who has a disability. NICHCY staff can send you additional publications as listed on the NICHCY *Publications List*, respond to specific questions, and refer you to local organizations who can work with you and your family.

Resources Available from NICHCY

Ferguson, S., & Ripley, S. (1991). Special education and related services: Communicating through letter writing. *A Parent's Guide, II*(1), 1-20.

Horne, R.L. (1991). The education of children and youth with special needs: What do the laws say? *NICHCY News Digest, I*(1), 1-16.

Küpper, L. (Ed.). (1992). Accessing programs for infants, toddlers, and preschoolers with disabilities. *A Parent's Guide*, 1-20.

Küpper, L. (Ed.). (1993). Questions and answers about the IDEA. *NICHCY News Digest, 3*(2), 1-16.

Smith-Davis, J., & Littlejohn, W.R. (1991). Related services for school-aged children with disabilities. *NICHCY News Digest, I*(2), 1-24.

Additional Resources

Anderson, W., Chitwood, S., & Hayden, D. (1990). *Negotiating the special education maze: A guide for parents and teachers* (2nd ed.). Rockville, MD: Woodbine House. [Available from Woodbine House, 5615 Fishers Lane, Rockville, MD 20852. Telephone: 1-800-843-7323 (outside DC area); (301) 468-8800 (in DC area).]

Arena, J. (1989). *How to write an I.E.P.* (rev. ed.). Novato, CA: Academic Therapy Publications. (Available from Academic Therapy Publications, 20 Commercial Boulevard, Novato, CA 94949. Telephone: (415) 883-3314.)

Children's Defense Fund. (1989). *94-142 and 504: Numbers that add up to educational rights for children with disabilities.* Washington, DC: Author. (Available from the Children's Defense Fund, 25 E Street N.W., Washington, DC 20001. Telephone: (202) 628-8787.)

Cutler, B.C. (1993). *You, your child, and "special" education: A guide to making the system work.* Baltimore, MD: Paul H. Brookes. (Available from Paul H. Brookes Publishing Company, P.O. Box 10624, Baltimore, MD 21285-0624. Telephone: 1-800-638-3775.)

Des Jardins, C. (1993). *How to get services by being assertive.* Chicago, IL: Family Resource Center on Disabilities. (Available from Family Resource Center on Disabilities, 20 East Jackson Boulevard, Room 900, Chicago, IL 60604. Telephone: (312) 939-3513; 1-800-952-4199.)

LG1, Update November 1993

This fact sheet is made possible through Cooperative Agreement #H030A30003 between the Academy for Educational Development and the Office of Special Education Programs. The contents of this publication do not necessarily reflect the views or policies of the Department of Education, nor does mention of trade names, commercial products, or organizations imply endorsement of the U.S. Government.

This information is in the public domain. Readers are encouraged to copy and share it, but please credit the National Information Center for Children and Youth with Disabilities (NICHCY).

Comunicado Informativo de NICHCY

National Information Center for Children and Youth with Disabilities
P.O. Box 1492 • Washington, DC 20013
(800) 695-0285 (Voz/TT) • (202) 884-8200 (Voz/TT)

Preguntas Sobre Los Servicios de Educación Especial

¿Dónde comienzo, si creo que mi niño necesita servicios de educación especial?

Los padres (biológicos y tutores) comienzan como usted ha comenzado, haciendo preguntas y tratando de entender lo que la ley dice en relación a los servicios de educación especial para su niño. En las páginas siguientes, encontrará muchos consejos y sugerencias. Paso a paso, usted aprenderá como obtener los mejores servicios para su niño.

Muchos padres encuentran útil el conversar con padres que ya han tenido esta experiencia. Organizaciones de padres locales tienen personal entrenado que pueden también ayudarle (ver la hoja de recursos estatales adjunta). Algunas organizaciones estatales posiblemente tengan representantes en su área. Estos grupos pueden brindarle asistencia.

¿Cuál es el primer paso para obtener servicios de educación especial para mi niño?

El primer paso es obtener una *evaluación* de su niño. Se define como evaluación el proceso total de juntar y usar información para hacer decisiones acerca de la educación del niño. Esta evaluación debe considerar al "niño en su totalidad," incluyendo su medio ambiente, así como información adquirida en los exámenes oficiales y observaciones de parte del personal de la escuela y de los padres, para formar la base del Plan Educativo Individualizado (conocido en inglés como el "Individualized Education Program," o IEP). Las áreas específicas donde su niño tal vez necesite ayuda deben ser mencionadas en el IEP, así como el tipo de ayuda que será provista, cuándo, y por quién.

¿Cómo puedo obtener una evaluación de mi niño?

Las escuelas públicas están obligadas a efectuar una evaluación gratuita. Hay al menos tres maneras como un niño puede obtener una evaluación.

1. *Usted, como padre, puede pedir una evaluación* por medio de una llamada telefónica o una carta al Director de Educación Especial o al director de la escuela de su niño. Si la escuela rehusa evaluar a su niño, usted debe recibir una explicación completa de sus derechos bajo la Ley Pública 101-476 (anteriormente P.L. 94-142). *Es muy importante guardar una copia de toda la correspondencia que usted reciba referente a su niño, al igual que de esta carta.*

2. *La escuela puede pedirle permiso a usted, como padre, para efectuar una evaluación de su niño* después de haber examinado a todos los niños de ese grado o de esa edad. La prueba preliminar es una manera rápida de examinar a muchos niños para ver quienes tienen (o no tienen) un problema. Si se recomienda a su niño para ser evaluado, basándose en la prueba preliminar, el sistema escolar está en obligación de informarle a usted si desea continuar haciéndole exámenes. Pero usted debe dar su permiso por escrito antes de que la escuela pueda efectuar una evaluación individualizada.

3. *Su niño puede haber sido referido por un maestro.* Esto significa que un maestro que conoce y trabaja con su niño puede haber sugerido a la escuela una evaluación cuidadosa de él. Usted debe también dar su permiso por escrito antes de que la escuela efectúe la evaluación.

Toda prueba preliminar y evaluación planeada o efectuada por el sistema escolar es gratis. Algunas veces la escuela podría efectuar toda la evaluación con el personal escolar. Otras veces la escuela no tiene personal suficiente para efectuar la evaluación. Entonces, la evaluación es efectuada por especialistas fuera de la escuela.

En este caso, es necesario que la escuela haga arreglos y explique por escrito hasta qué punto se hace responsable del pago de la evaluación. Si el especialista fuera de la escuela recomienda pruebas adicionales una vez comenzada la evaluación, vaya a la escuela para asegurarse si ésta pagará por las pruebas adicionales.

También, si la escuela pide ayuda a su compañia de seguros para cubrir ciertos gastos de la evaluación, primero averigüe si los servicios aumentarían las cuotas de su seguro o si le causarían un problema.

¿Qué ocurre en una evaluación?

Los exámenes son una parte importante de la evaluación pero *éstos son solo una parte de ella.* Además de los exámenes, el proceso de evaluación también debe incluir:

- Observaciones hechas por personas que han trabajado con su niño;
- Historial médico, si es importante al funcionamiento de su niño en la escuela; e
- Información y observaciones de los padres concerniente a experiencias escolares previas, habilidades, necesidades, comportamiento fuera de la escuela, y actitudes del niño hacia la escuela.

Usted debe ser invitado a participar en el proceso de evaluación. El equipo que efectúa la evaluación puede incluir el siguiente personal:

- Psicólogo escolar
- Terapista del lenguaje
- Terapista de ocupación
- Terapista físico y/o especialista de educación física
- Especialistas médicos
- Formadores de diagnósticos escolares
- Maestros, y
- Otros.

Este equipo observará a su niño y podría examinarlo en las siguientes áreas:

- Voz y lenguaje
- Personalidad y comportamiento
- Cumplimiento de metas
- Potencial o aptitud (inteligencia)
- Niveles de funcionamiento, y
- Percepción.

Nota Importante Sobre los Niños Discapacitados de Grupos Minoritarios: A veces la raza o antecedentes culturales de un niño dificultan la evaluación, especialmente si el niño habla otro idioma o no habla el inglés bien. Estos niños pueden aparentar tener problemas para oír o comunicarse, o ser lentos para aprender. Tal vez no puedan comprender las instrucciones o ciertas palabras en las pruebas, o no puedan contestar correctamente.

Los valores culturales de los niños también pueden afectar su comportamiento de manera que sus maestros o psicólogos de escuela no los comprendan. El comportamiento que es aceptable en su cultura puede parecer extraño al equipo de evaluación. Los instrumentos de evaluación o la manera de interpretar los resultados pueden ser descriminatorios debido a las reglas y procedimientos normales.

La ley dice que las escuelas no pueden colocar niños en programas especiales después de usar una sola prueba o procedimientos descriminatorios. La evaluación debe incluir varias pruebas, con normas apropiadas que provean resultados no descriminatorios, y *las observaciones y pruebas deben ser dadas en el idioma materno del niño.*

La ley también dice que la escuela debe usar su lengua materna para comunicarse con usted, si fuera necesario.

¿Qué se hace con los resultados de la evaluación?

Después de que los especialistas hayan examinado a su niño y ordenado los resultados, la escuela le explicará los resultados de la evaluación y lo que significan. Muchas escuelas explican los resultados de la evaluación en la reunión del Plan Educativo Individualizado. La escuela es responsable de concertar una cita en un lugar y hora que a usted le convenga.

Nota: Si usted (o su esposo/a) no puede asistir a la reunión, la escuela le mantendrá informado por medio de llamadas telefónicas. Ellos también mantendrán un expediente que mostrará como trataron de encontrar un lugar y hora conveniente para usted.

¿Qué hago si no estoy de acuerdo con los resultados de la evaluación?

Si usted cree que la evaluación efectuada por la escuela no es correcta o está incompleta, usted tiene el derecho de obtener lo que se llama *una evaluación independiente.* El propósito de una evaluación independiente es obtener una segunda opinión profesional.

Si usted no está de acuerdo con los resultados de la escuela, puede pedir una evaluación fuera de la escuela. Si el personal escolar está de acuerdo con usted que la evaluación se hizo inapropiadamente, la escuela podría pagar por la evaluación independiente. Pero si ellos creen que la evaluación está correcta y apropiada, ellos pueden pedir una decisión del oficial de audiencia (conocido como un "hearing officer"). Si este oficial decide que la evaluación de su niño no es apropiada, la escuela tiene que pagar por la evaluación independiente. Pero si el oficial decide que la evaluación es correcta, entonces usted tiene el derecho de obtener una evaluación independiente pero usted tiene que pagar por ella.

Usted puede encontrar a alguien que efectue una evaluación independiente a través de varias fuentes:

- El distrito escolar debe suministrarle una lista con nombres de otros profesionales en la comunidad;
- Los grupos de padres son una buena fuente para recomendar expertos que ellos conocen y que han cooperado anteriormente;
- Los hospitales locales pueden emplear terapistas físicos, terapistas de ocupación, terapistas de voz y lenguaje, y otros médicos.

El evaluador (o los evaluadores) que usted escoja debe ser al menos tan calificado como los expertos que efectuaron la evaluación original. Verifique las credenciales y niveles de

educación y experiencia antes de escoger a sus expertos. (Usted debe saber que cuando las mismas pruebas son repetidas en un corto tiempo la validez de los resultados disminuye considerablemente.)

Los resultados de la evaluación independiente deben ser tomados en cuenta durante el proceso para determinar la elegibilidad de su niño o diseñar su programa de ubicación escolar. Si su niño es elegible para educación especial, los resultados serán útiles cuando se desarrolle el Plan Educativo Individualizado.

¿Qué significa el Plan Educativo Individualizado (IEP)?

El Plan Educativo Individualizado (en inglés, el IEP) es el plan de su niño que enumera sus habilidades y dificultades y describe el programa educacional desarrollado específicamente para él/ella. El IEP tiene dos propósitos: explicar las metas de aprendizaje de su niño y listar los servicios que el distrito escolar le proveerá.

La ley requiere que cada niño en educación especial tenga un IEP. *Los padres tienen el derecho de participar en el desarrollo del IEP de su niño.* También ellos tienen el derecho de tener su propia copia del IEP. Guarde esta copia del IEP para que pueda verificar el progreso de su niño.

¿Qué se incluye en un IEP?

Según la ley conocida como el Acta para la Educación de los Individuos con Discapacidades (Individuals with Disabilities Education Act, o IDEA), un IEP debe incluir lo siguiente:

- Una declaración del nivel de su niño en áreas como: logros académicos; adaptación social; y habilidades prevocacionales, vocacionales, sensoriales, motoras, de capacidad propia, y del habla y lenguaje. Esta declaración debe estar basada en los resultados de la evaluación;
- Una declaración de metas anuales;
- Una declaración de los objetivos de instrucción a corto plazo (los pequeños pasos que componen las metas);
- Una declaración de los servicios específicos de educación especial y servicios relacionados que la escuela prestará y quien los proveerá;
- Una declaración del tiempo que su niño va a pasar en los programas regulares de educación, ya sea expresado en un porcentaje determinado del día escolar o indicando cuáles clases de educación regular su niño tomará;
- Una declaración de las fechas proyectadas para la iniciación y duración de servicios especiales;
- Una declaración de los criterios y procedimientos de evaluación que serán usados para medir el progreso hacia las metas, al menos una vez por año.

¿Quién desarrolla el IEP?

Según la ley, las personas siguientes deben ser participantes en el desarrollo del IEP:

- El maestro o los maestros del niño (si el niño tiene más de un maestro, el estado puede establecer cuál maestro participará);
- Un representante de la agencia pública que no sea el maestro del niño;
- Uno u ambos padres del niño;
- El niño mismo, si es apropiado; y
- Otros individuos, a discreción de los padres o de la escuela.

¿Dónde se hace la reunión de IEP?

La reunión o conferencia de IEP usualmente toma lugar en la escuela, con la presencia de los individuos anteriormente mencionados.

¿Cómo puedo prepararme antes de la reunión de IEP?

Usted se puede preparar para la reunión de IEP pensando realísticamente en las habilidades y dificultades de su niño, visitando el salón de clase, y hablando a su niño acerca de sus actitudes en lo que concierne a la escuela. Es buena sugerencia escribir sus ideas y lo que usted cree que el niño pueda y deba aprender durante el año escolar. También haga notas sobre lo que usted quiere discutir y preguntar durante la reunión.

¿Qué hago durante la reunión de IEP?

Cada padre de familia es un miembro importante del equipo de IEP. En esta reunión, los padres escuchan los resultados de la evaluación. Ellos hacen preguntas hasta estar seguros que comprenden lo que las pruebas intentaban determinar y como el rendimiento de su niño se compara con el de otros niños de su misma edad. Los padres les informan a los otros miembros del equipo lo que ellos saben acerca de su hijo: lo que él/ella piensa de su escuela, como él/ella se comporta fuera de la escuela, como se lleva con amigos y parientes, etc. Los padres también comparten información acerca de las habilidades y necesidades educacionales del niño y trabajan con ellos para diseñar el mejor programa posible para él/ella.

Después de que se hace el Plan Educativo Individualizado, es posible que la escuela le pida a usted que lo firme para indicar que usted participó en la reunión y que estuvo de acuerdo con el plan. Antes de firmar, haga preguntas hasta estar seguro de que comprende lo que dice el plan. Este plan indica lo que la escuela hará con su niño durante el próximo año. Usted debe comprender por qué ellos proponen hacer ciertas cosas, y debe estar de acuerdo de que las ideas son buenas.

¿Es responsable la escuela de que mi niño alcance todas las metas en el IEP?

No. La escuela es responsable de proveer los servicios de instrucción descritos en el IEP. El IEP es una guía para instrucción individualizada, no un contrato.

¿Puede la escuela tomar decisiones acerca de mi niño sin permiso?

No. El permiso de los padres de familia debe ser obtenido por escrito antes de que un niño sea inicialmente evaluado para determinar si el niño tiene una discapacidad. También se require permiso por escrito para ser ubicado en educación especial por primera vez. Además se requiere el permiso de los padres antes de hacer cualquier cambio en el IEP.

Yo y mi esposo/a trabajamos todo el día. ¿Qué pasa si no podemos asistir a la reunión de IEP?

Las regulaciones de la ley IDEA declaran que las escuelas deben tomar medidas para asegurarse que uno u ambos padres de familia estén presentes en la reunión de IEP. La escuela debe notificarles de la reunión para asegurarse que tengan oportunidad de asistir, y la reunión debe ser planeada en un sitio y una hora que sea conveniente para ustedes. Si ninguno de ustedes puede asistir a la reunión, la escuela debe usar otros medios para obtener su participación, medios tales como llamadas telefónicas o cartas.

¿Qué pasa si estuvimos de acuerdo con el IEP antes, pero ahora no estamos satisfechos con el IEP ni con el progreso de nuestro niño?

La ley dice claramente que tanto los niños como sus necesidades cambian. Ustedes pueden pedir una revisión del IEP en cualquier momento. La escuela debe reunirse con ustedes para revisar el progreso de su niño y desarrollar el próximo IEP al menos una vez por año — sea que ustedes pidan reunirse o no. También debe hacerse una re-evaluación completa cada tres años y con mayor frecuencia en caso de ser solicitada por ustedes o por un maestro.

¿Cómo podemos aumentar los servicios para nuestro niño?

Supongan que su niño recibe terapia del lenguaje dos veces por semana, y ustedes creen que debe recibirla tres o cuatro veces por semana. ¿Qué hacen ustedes?

Primero, ustedes pueden hablar con el terapista del lenguaje de su niño y pedir una reunión para revisar el IEP, con el propósito de aumentar el tiempo que su niño recibe terapia del lenguaje. Presenten las necesidades de su niño y pidan ver la evidencia de su progreso. Si su niño no está progresando de acuerdo con los objetivos establecidos en su IEP, hablen con el equipo de profesionales acerca de la necesidad de hacer cambios en el IEP. El personal escolar puede estar de acuerdo con ustedes y cambiar el IEP, o ellos pueden no estar de acuerdo.

Generalmente, ¿qué debemos hacer si no estamos de acuerdo con lo que propone la escuela?

Es posible que, en algunas ocasiones, ustedes no estarán de acuerdo con lo que propone la escuela. Por ejemplo, después de que los resultados de la evaluación le hayan sido explicados, pueda ser que la escuela afirme que su niño no califica para recibir educación especial y servicios relacionados y ustedes creen que sí. De igual manera, otros conflictos pueden resultar acerca de la ubicación de su niño en educación especial o sobre la manera en que la escuela quiere proveer instrucción o servicios relacionados a su niño, o sobre otros asuntos de la educación de su niño.

En cada caso, hablen con el personal de la escuela y traten de conciliar el desacuerdo a través del diálogo. Continuen haciendo preguntas y sugerencias. Es importante que ustedes, al igual que la escuela, traten de resolver estos conflictos de una manera positiva y que ambas partes estén dispuestos a ceder hasta donde sea posible.

Usualmente es posible llegar a un acuerdo temporal sobre un plan particular de instrucción o una ubicación en un salón de clases y establecer un período de tiempo para probar si este plan o ubicación resulta. Lo ideal es ponerse de acuerdo con la escuela en fijar una fecha para evaluar el progreso del niño al final de este período temporal. También fijen una fecha para reunirse de nuevo y discutir los resultados de la evaluación y decidir cuáles son los próximos pasos a seguir. El período temporal puede ayudar tanto a los padres como a la escuela a llegar a un mutuo acuerdo en cómo ayudar al niño, y permite que ambas partes se involucren en el proceso de decisión.

¿Pero qué hacemos si no podemos resolver un conflicto de una manera positiva?

Entonces ustedes pueden usar su derecho de apelar o retar la decisión de la escuela. En una audiencia del proceso legal debido ("due process hearing"), los padres de familia y la escuela presentan sus diferentes puntos de vista ante el oficial de audiencia ("hearing officer"). Este oficial dará un veredicto basado en las pruebas presentadas por ambas partes y en lo que la ley dice.

Es importante que ustedes sepan que éste es un proceso oficial que demanda de mucho tiempo, experiencia, y tal vez hasta dinero. Si ustedes quieren retar la decisión de la escuela, sugerimos que busquen consejería en la Agencia de Protección y Defensa de su estado. Esta agencia existe para brindar asistencia en lo que respecta a asuntos de discapacidad.

La Agencia de Protección y Defensa puede tener diferentes nombres en algunos estados. Ustedes encontrarán el nombre y el número de teléfono de esta agencia en la hoja de recursos estatales, bajo el título de "Protection and Advocacy Agency."

Otro recurso de asistencia es el Proyecto de Entrenamiento e Información Para Padres (conocido en inglés como "Parent Training and Information Project," o PTI). Cada estado tiene un PTI que les provee a los padres de familia consejería y sugerencias sobre niños con discapacidades y educación especial. Encontrarán el número de teléfono de esta oficina en la hoja de recursos estatales, bajo el título de

"Parent Training Information Project."

¿Cómo podemos participar en la enseñanza y aprendizaje de nuestro niño?

- Háganle saber al maestro que ustedes están interesados en el progreso de su niño. Si es posible, visiten el salón de clase.
- Pidan sugerencias para continuar, aumentar, y reforzar las actividades escolares de su niño en la casa.
- Háganle saber al maestro que los puede llamar si se les necesita.
- Tomen tiempo para explicar cualquier clase de equipo especial que su niño use.
- Si pueden, ofréscanse de voluntarios en el salón de clase. De esta manera pueden ver como funciona la clase y también observar como actúa su niño con otros niños.
- Llamen al maestro varias veces por año y soliciten que muestras del trabajo que hace su niño sean enviadas a su casa. Si tienen preguntas hagan una cita con el maestro y con otros involucrados, con el propósito de discutir nuevas estrategias para alcanzar las metas de su niño.
- Informen al maestro de cualquier actividad o de eventos significativos que puedan influenciar las actividades de su niño en la escuela.
- Recuerden que tanto ustedes como la escuela desean lo mejor para su niño. El trabajar juntos aumentará esta posibilidad.

Recursos

Comité Nacional para Ciudadanos en la Educación. (1991). *Información para los padres: Cuando usted no está de acuerdo* (#10S español). Washington, DC: Autor. (Ponerse en contacto con: National Committee for Citizens in Education, 900 2nd Street N.E., Suite 8, Washington, DC 20002.)

Comité Nacional para Ciudadanos en la Educación. (1991). *Información para los padres: Educación de niños impedidos* (#8S español). Washington, DC: Autor.

Comité Nacional para Ciudadanos en la Educación. (1991). *Información para los padres: Programa educativo individual* (#9S español). Washington, DC: Autor.

Parent Education Network. (1991, April). *IEP guía para los padres.* York, PA: Autor. [Ponerse en contacto con: Parent Education Network, 2870 Haymeadow Drive, York, PA 17402. Teléfono: (717) 845-9722 (V/TT); 1-800-522-5825 (Línea gratis, V/TT).]

Organizaciones

A.P.N.I. (Asociación de Padres Pro-Bienestar de Niños Impedidos)
Box 21301
Rio Piedras, Puerto Rico 00928-1301
(809) 765-0345

Fiesta Educativa
3839 Selig Place
Los Angeles, CA 90031-3143
(213) 221-6696

Esta es una publicación especial de NICHCY. Copias individuales de esta y otras publicaciones se proveen libre de costo. También NICHCY distribuye otros materiales y puede responder a preguntas individuales. Para mayor información o asistencia, o para recibir una lista de publicaciones de NICHCY, póngase en contacto con: NICHCY, P.O. Box 1492, Washington, DC 20013-1492, o llame al 1-800-695-0285 (Voz/TT, línea gratuita).

Directora del Proyecto ..... Suzanne Ripley
Director Asistente ..... Richard L. Horne
Editora ..... Lisa Küpper
Especialista de Información Bilingüe ..... Nury Marroquín

El Centro Nacional de Información
Para Niños y Jóvenes con Discapacidades (NICHCY)
es un centro de información y referencia
que provee información gratuita
en asuntos de discapacidad.

Niños y jóvenes con discapacidades
(de nacimiento hasta los veintidos años)
son nuestro foco de atención.
Nos encantaría responder
a sus preguntas.

Este documento fue desarrollado por el Academy for Educational Development, Inc. a través del Acuerdo Cooperativo #H030A30003 con la Oficina de Programas de Educación Especial, Departamento de Educación de los Estados Unidos. El contenido de este documento no necesariamente refleja los puntos de vista o polizas del Departamento de Educación de los Estados Unidos, ni tampoco la mención de productos comerciales u organizaciones implica la aprobación del Departamento de Educación.

Esta información no tiene derechos de publicación. Se pueden hacer copias de este documento y compartirlo con otras personas. Por favor dar el crédito de publicación al National Information Center for Children and Youth with Disabilities (NICHCY).

LC-1 (Español), Update March 1994